

CMO1-I/2.87b

Rāst

Kār-ı hafif Dede Efendi

‘Aşk-ı tū nihāl-i hayret āmed

Transcription

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Râst

Kâr-1 hafif Dede Efendi

‘Aşk-1 tū nihāl-i hayret āmed

İsmâîl Dede Efendi
(1778-1846)

1 = ♩ 1

[H1, H2] 32

1. ‘Aş - - - kı
2. Vâş - - - li

Hafif D T 32

2 3

tū ni - hā - - - li hāy - ret
tū ke - mā - - - li [hāy - ret

4 5

ā - - - med hey hey
ā - - - med hey hey

6 /3/ 7

hey hey rā^c - - nā - yī
 hey hey rā^c - - nā - yī

1. 8 2. 9

men cā - nim [3rd time > div. 19
 men] 5th time > div. 28] cā - nim

✱ 10 11

t1. ten ne nen ne nen ne nen nen nī

12 13

ten ne nen ne nen ne nen nen nī

/5/ 14 15

ten - nī te - nen nī te - nen nī te - nen nī te -

16 /6/ 17

1.

nen te - nen te - nen ti - ril lel lel _____ lī _____

2. 18

lī _____

2. *Vasl-ı tū
ilā-āhiri*
[4th time >
div. 53]

3. 19

cā - nim

20 /7/ 21

t2. tā - - nen nī tā - - nen nī

22 23

til _____ lil _____ lā _____ nā _____ dir _____ dir _____ tā _____ nā

24 /8/ 25

tā - - nen nī tā - - nen nī

26 27 [م] /9/

til lil lā nā dir dir ten

2. *Vasl-ı tū ilā-āhīrihi*
[+ div. 28
4th time >
div. 53+t3]

4. 28

cā - - - - - nım

miyān 29

[H3]

3. Ez - - - her

30 /10/ 31

tā - ra - fı ki gūş

32 33

ker - dem hey hey

/11/ 34 35

hey _____ rā - - nā - - - yī

Detailed description: This system contains measures 34 and 35. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Measure 34 starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. Measure 35 continues with quarter notes E5, F#5, G5, and A5. The piano accompaniment is in bass clef, with a half note G3 in measure 34 and a half note F#3 in measure 35. Above the vocal line, there are vertical tick marks and a fermata over the final note of measure 35. Measure numbers 34 and 35 are indicated at the top right.

36

men _____

Detailed description: This system contains measure 36. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The note is a half note G4, which is held over with a fermata. The piano accompaniment is in bass clef, with a half note G3 in measure 36. Above the vocal line, there are vertical tick marks and a fermata over the note. Measure number 36 is indicated at the top right.

[p. 113] 37

[H4]

4. Ā - - - - vā - - -

Detailed description: This system contains measure 37. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The note is a half note G4, which is held over with a fermata. The piano accompaniment is in bass clef, with a half note G3 in measure 37. Above the vocal line, there are vertical tick marks and a fermata over the note. Measure number 37 is indicated at the top right.

38 39

- zī su - ā - - - - li hāy - ret

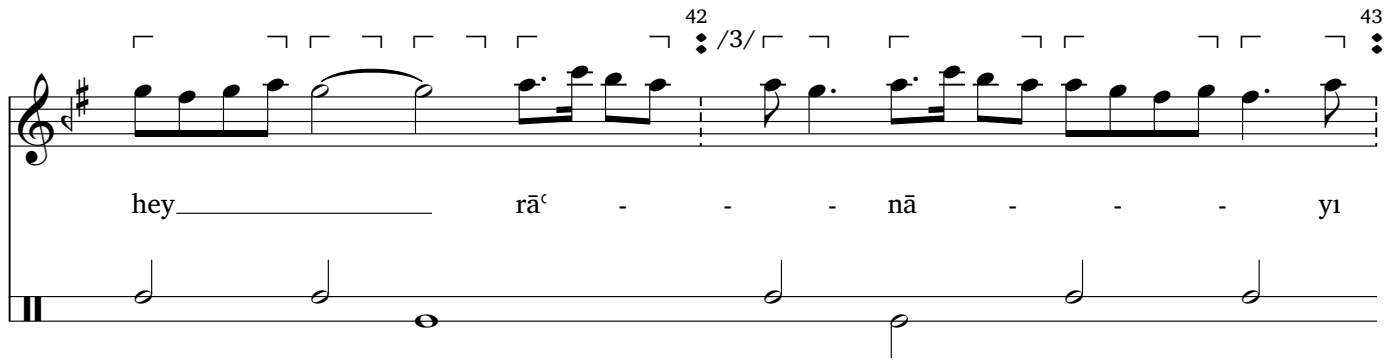
Detailed description: This system contains measures 38 and 39. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Measure 38 starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. Measure 39 continues with quarter notes E5, F#5, G5, and A5. The piano accompaniment is in bass clef, with a half note G3 in measure 38 and a half note F#3 in measure 39. Above the vocal line, there are vertical tick marks and a fermata over the final note of measure 39. Measure numbers 38 and 39 are indicated at the top right.

/2/ 40 41

ā - - - med _____ hey _____ hey _____

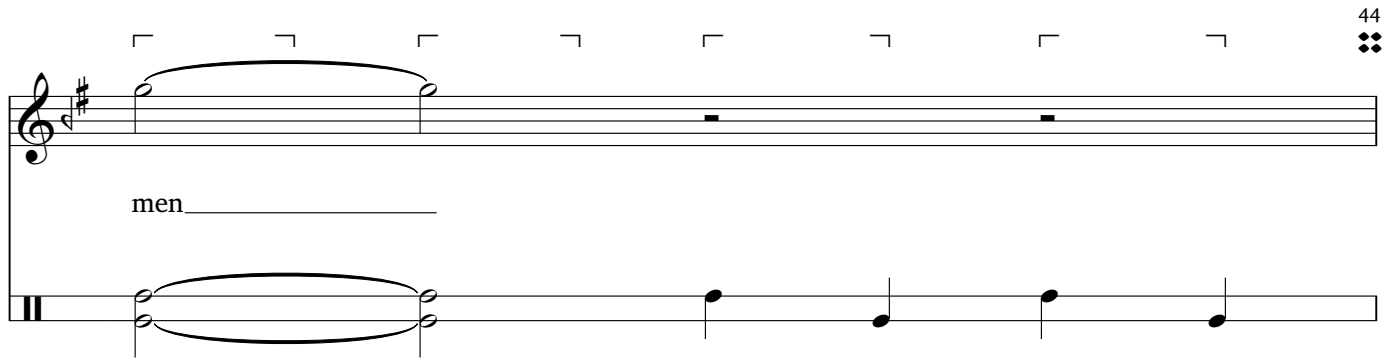
Detailed description: This system contains measures 40 and 41. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Measure 40 starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. Measure 41 continues with quarter notes E5, F#5, G5, and A5. The piano accompaniment is in bass clef, with a half note G3 in measure 40 and a half note F#3 in measure 41. Above the vocal line, there are vertical tick marks and a fermata over the final note of measure 41. Measure numbers 40 and 41 are indicated at the top right.

42 /3/ 43



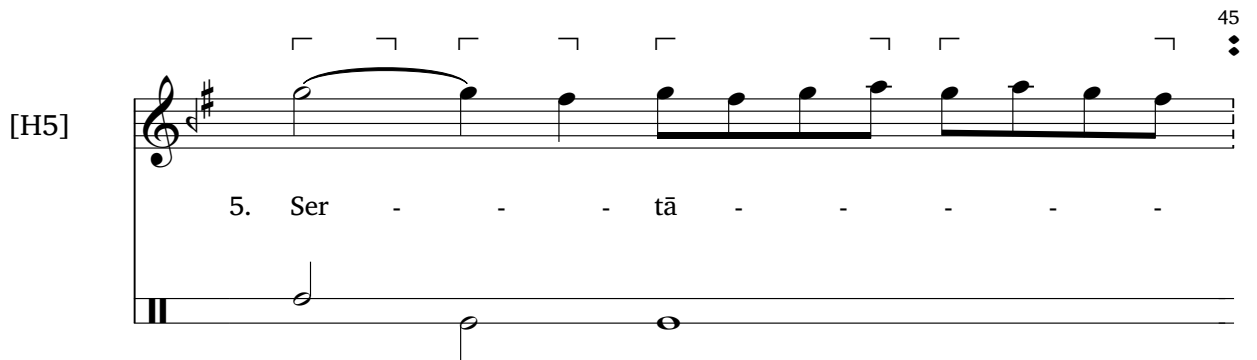
hey - - - - - rā - - - - - nā - - - - - yī

44



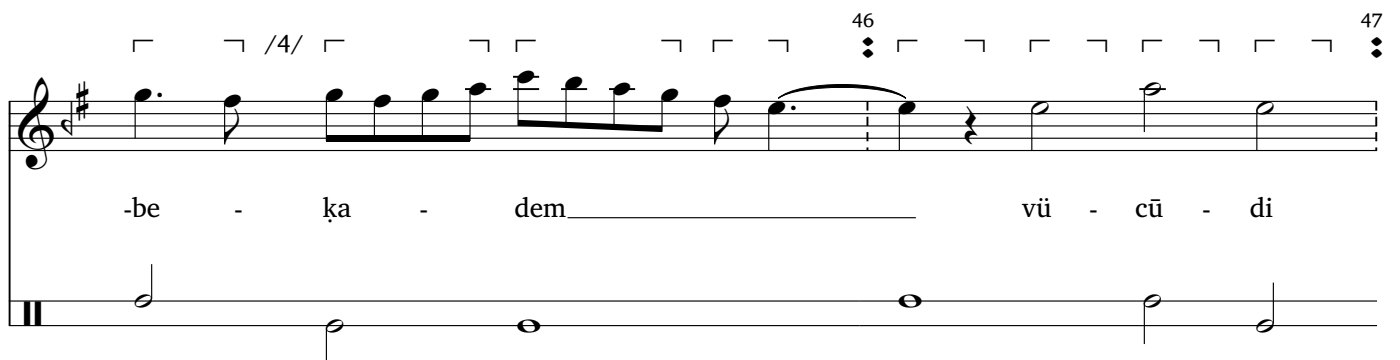
men - - - - -

[H5] 45



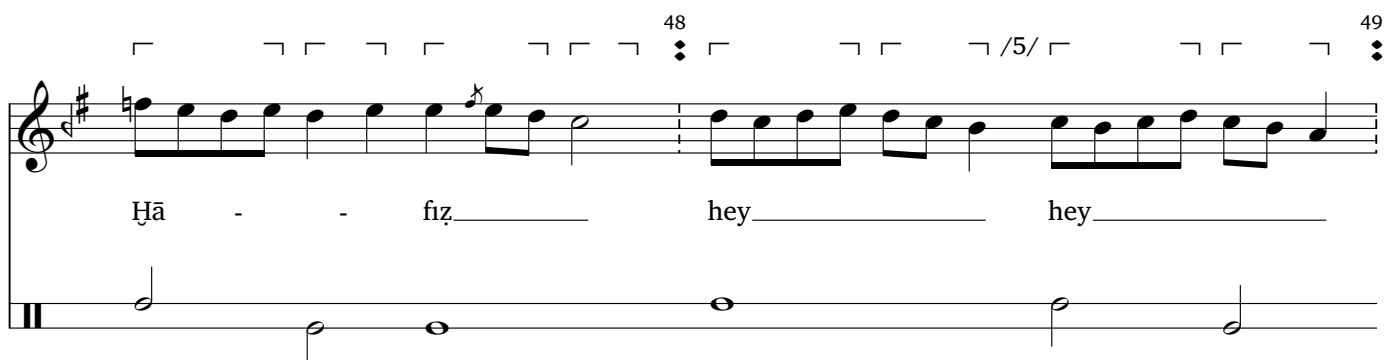
5. Ser - - - - - tā - - - - -

/4/ 46 47



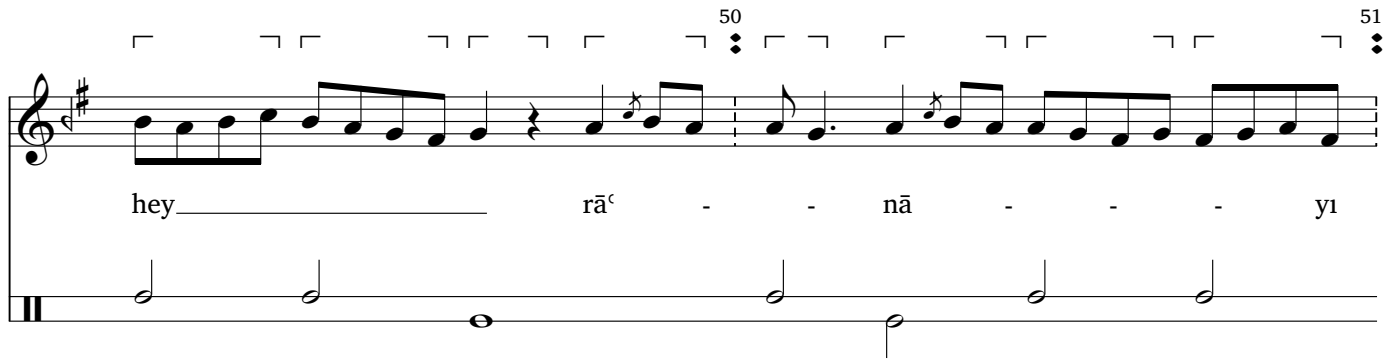
-be - - - - - қа - - - - - dem - - - - - vü - - - - - cū - - - - - di

48 /5/ 49



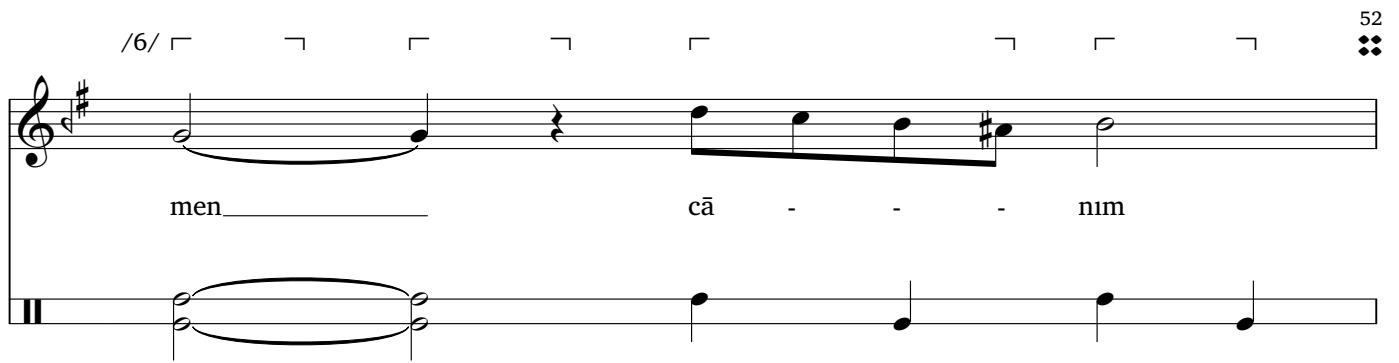
Hā - - - - - fız - - - - - hey - - - - - hey - - - - -

50 51



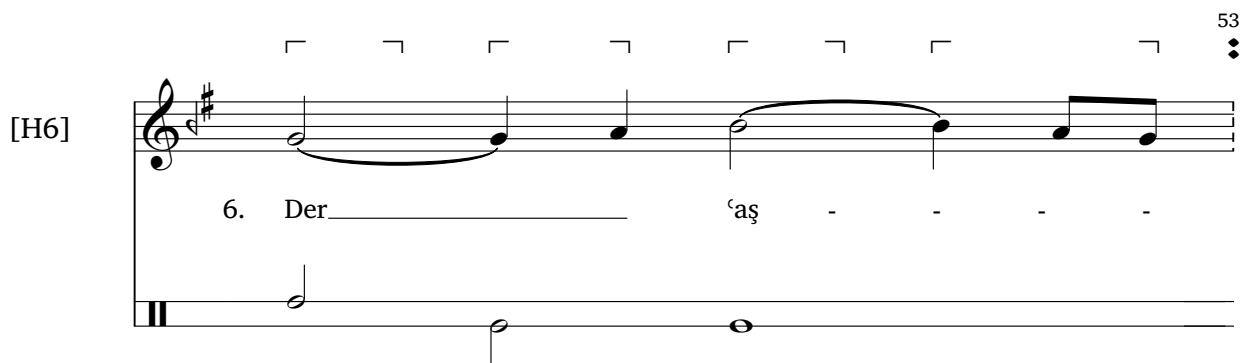
hey - - - - - rā' - - - - - nā - - - - - y1

/6/ 52



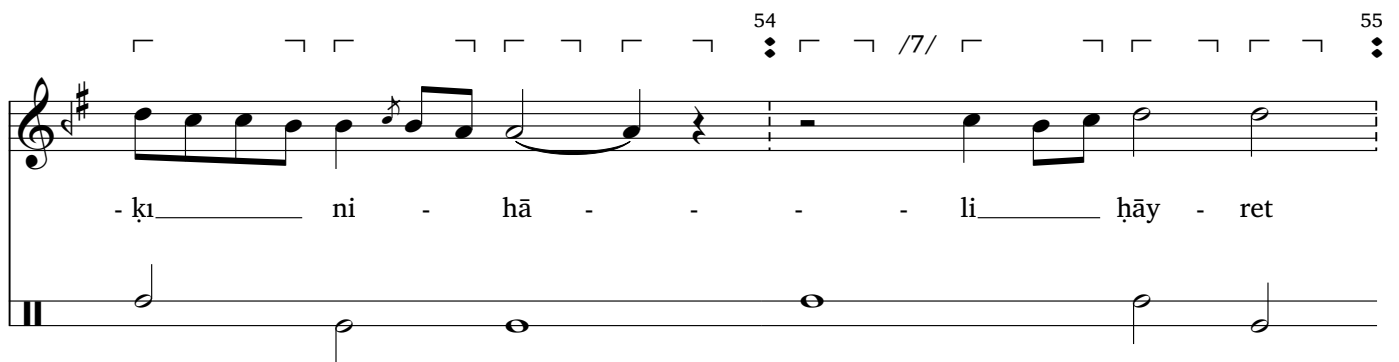
men - - - - - cā - - - - - nīm

[H6] 53



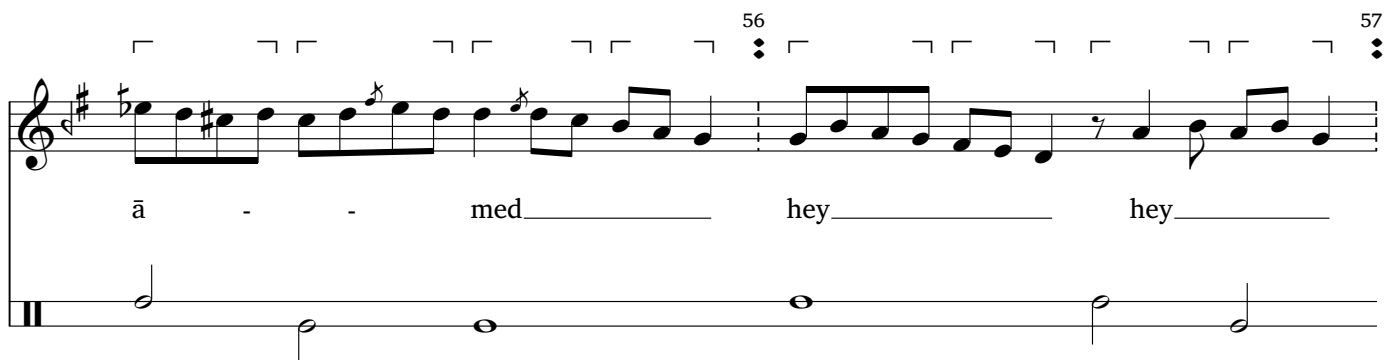
6. Der - - - - - 'aş - - - - -

54 55



- kı - - - - - ni - - - - - hā - - - - - li - - - - - hāy - - - - - ret

56 57



ā - - - - - med - - - - - hey - - - - - hey - - - - -

/8/ 58 59

hey ————— hey rā˘ - - nā - y1

[Fine] 60

men ————— cā - - nim

[1st time > div. 10
2nd time > div. 20
3rd time > div. 61]

1 = ♩ /9/ 61 62

t3. tā nen nī tā nen nī til lil lā nā dir dir tā nā

yürük [hafif]

63 64

tā nen nī tā nen nī til lil lā nā dir dir ten

/10/ 65 66

t4. ten ————— te - ne nen nen nen nī — ten — te - ne nen nen nen nī —

67 /11/ 68

ten te - ne nen nen nen nī til lil lā nā dir dir ten

1 = ♩ 69 70

32

t5. ten te - ne nen nen nen nī til lil lā nā dir dir ten

71 72

/12/

yel lel lā yel lel li

73 /13/ 74

ten te - ne nen nen nen nī ten te - ne nen nen nen nī

75 76

6. Der-*‘aşk-ı ilā-āhiri* [*> Fine*]

ten te - ne nen nen nen nī til lil lā nā dir dir ten

1. **‘Aşk-ı tū nihāl-i ḥayret āmed** hey hey hey / hey ra‘nā-yı men {cānım} [*mükerrer*]
2. **Vaşl-ı tū kemāl-i ḥayret āmed** / hey hey hey hey ra‘nā-yı men {cānım} [*mükerrer*]
- t1. ten ne nen ne nen / ne nen nen nen nī ten ne nen ne nen ne nen nen
nen nī tennī tenen nī tenen nī tenen nī tenen tenen tenen/ tiril lel lel lel lī (*mükerrer*)
2. **Vaşl-ı tū ilā-āḥirihi**
- t2. tānen nī tānen nī til lil lā nā dir dir tā nā
tānen nī tānen nī til lil lā nā dir dir ten *mükerrer*
2. **Vaşl-ı tū ilā-āḥirihi**

miyānhāne

3. **Ez-her taraf ki gūş kerdem** hey hey hey hey / ra‘nā-yı men
4. **Āvāz-ı su‘āl-i ḥayret āmed** hey hey hey / hey ra‘nā-yı men

5. **Ser-tābe-ḳadem vücūd-i Ḥāfız** / hey hey hey hey ra‘nā-yı men {cānım}
6. **Der-‘aşk-ı nihāl-i / ḥayret āmed** hey hey hey hey ra‘nā-yı men {cānım}
- t3. tā nen nī tā nen {nī} til {lil} lā nā dir dir tā nā tā nen nī
- t4. tā nen nī til lil lā nā dir dir ten *mükerrer*
ten tene / nen nen nen nī ten tene nen nen nen nī ten tene nen nen nī
- t5. til lil lā nā dir dir ten *mükerrer*
ten tene nen nen nen nī / til lil lā nā dir dir ten yel lel lā yel lel lī
ten tene nen nen nen nī ten tene nen nen nen nī ten tene
nen nen nen nī til lil lā nā dir dir ten
6. **Der-‘aşk-ı ilā-āḥirihi**

[*tem*]me

C.M.